

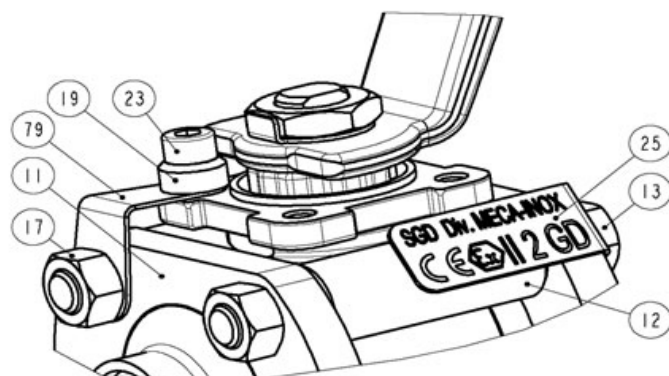
- Depuis le 1er juillet 2003, la protection contre l'explosion devient une obligation pour tous les secteurs industriels. A travers une "nouvelle approche", les directives ATEX (ATmosphères Explosibles) voient leur champ d'application s'étendre considérablement : désormais tous les matériels utilisés dans des atmosphères susceptibles de devenir explosibles, par émission de gaz, de brouillard ou de poussière, doivent respecter des conditions de sécurité très strictes.
- Il appartient à l'utilisateur de définir les zones et le niveau de protection souhaité conformément à la Directive 99/92/CE. C'est à l'utilisateur de spécifier dans sa commande s'il désire ou non acquérir du matériel répondant à la Directive ATEX en fonction des conditions d'utilisation et de communiquer les informations nécessaires.
- La réquisition ATEX doit apparaître clairement sur la commande : la catégorie, la zone et la nature de l'atmosphère environnant.
- Les assembleurs et les intégrateurs doivent veiller à ce qu'un assemblage constitué de différentes pièces d'équipement correspondant à la définition de la directive 94/9/CE et déjà mises sur le marché précédemment par différents fabricants, soit conforme à la directive ainsi qu'au marquage CE. Dans les cas où un équipement ne porte pas de marquage CE ou la conformité n'est pas démontrée, l'assembleur ou l'intégrateur a pour obligation de faire une évaluation de conformité de son assemblage.
- La Directive 94/9/CE dite «Atex» décrit les exigences minimales destinées aux fabricants pour la mise en conformité des produits avant la mise sur le marché.
- Since July the 1st 2003, protection against explosion risk has become an obligation in all industrial sectors. Through a "new approach", ATEX directives have seen their application widely used: from this time, all equipments submitted to potential explosion areas (through gas, fog, or dust emission), must respect very strict safety rules.
- It is the user's responsibility to define the requested protection level according to the 99/92/ CE directive. It is again his responsibility to mention in the orders and provide the supplier all information in regards to the level of protection demanded.
- The ATEX request must be clearly stated on orders when necessary by mentioning atmosphere category, zone and nature.
- Assemblers and integrators must check that a complete system made of the assembly of different components following directive 94/9/CE, that have been put on that market previously by manufacturers, fully comply with the directive and CE marking. In case components do not show CE marking nor compliance, it is the assembler or integrator responsibility to evaluate the assembly conformity.
- 94/9/CE directive called "ATEX" is describing the minimum requirements asked to manufacturers to produce in compliance prior to any market launching.

Exemple de marquage:
Marking example:

CE  II 2 G D

Marquage Suivant Directive ATEX	Définition	Division	Désignation	
	Lieu d'utilisation	Groupe I	Mines grisouteuses	
		Groupe II	Autres lieux	
	Matériel	Catégorie	Risque	Nature de l'atmosphère
G : Gaz ou Vapeur				D : Poussières
1		permanent	Zone 0	Zone 20
2		intermittent	Zone 1	Zone 21
3	épisodique	Zone 2	Zone 22	

○ Montage kit ATEX



DN 08 à 50

A - Montage de la patte ATEX (79) pour PS4

- 1 - Enlever la butée (23) et la bague de butée (19)
- 2 - Enlever l'écrou (17) et tirer la vis (13) au niveau de la bride (11)
- 3 - Insérer la patte ATEX (79) coté vis
- 4 - Remettre la vis (13) et serrer l'écrou (17) au couple suivant le tableau
- 5 - Remonter dans l'ordre la butée et serrer

B - Montage de l'étiquette ATEX (25) pour PS4

- 1 - Enlever l'écrou (17) et tirer entièrement la vis (13) en prenant garde de ne pas laisser échapper l'entretoise (12)
- 2 - Insérer l'étiquette ATEX (79)
- 3 - Remettre l'entretoise (12) et la vis (13), puis serrer l'écrou (17) au couple suivant le tableau

Size 1/4" to 2"

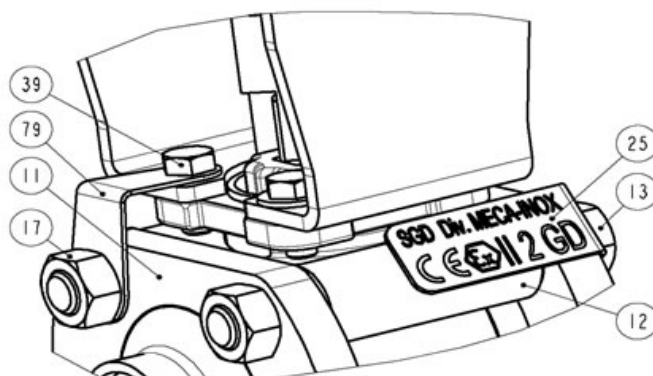
A - Assembling the ATEX bracket (79) for PS4

- 1 - Remove the stop (23) and the stop ring (19)
- 2 - Remove the nut (17) and pull out the bolt (13) to the level of the flange (11)
- 3 - Locate the ATEX bracket (79) onto the bolt
- 4 - Replace the bolt (13) and tighten the nut (17) to the torque given in the table
- 5 - Replace the stop in reverse order and tighten

B - Assembling the ATEX label (25) for PS4

- 1 - Remove the nut (17) and pull the bolt (13) right the way out taking care not to lose the spacer (12)
- 2 - Locate the ATEX label (25)
- 3 - Replace the spacer (12) and bolt (13), and tighten the nut (17) to the torque given in the table

○ ATEX kit assembly



DN 65 à 150

A - Montage de la patte ATEX (79) pour PS4

- 1 - Enlever la vis (39) et la rondelle
- 2 - Enlever l'écrou (17) et tirer la vis (13) au niveau de la bride (11)
- 3 - Insérer la patte ATEX (79) coté vis (13)
- 4 - Remettre la vis (13) et serrer l'écrou (17) au couple suivant le tableau
- 5 - Remonter la vis (39) sans la rondelle et serrer

B - Montage de l'étiquette ATEX (25) pour PS4

- 1 - Enlever l'écrou (17) et tirer entièrement la vis (13)
- 2 - Insérer la l'étiquette ATEX (25)
- 3 - Remettre la vis (13), puis serrer l'écrou (17) au couple suivant le tableau

2"1/2 to 6"

A - Assembling the ATEX bracket (79) for PS4

- 1 - Remove the bolt (39) and the washer
- 2 - Remove the nut (17) and pull out the bolt (13) to the level of the flange (11)
- 3 - Locate the ATEX bracket (79) onto the bolt
- 4 - Replace the bolt (13) and tighten the nut (17) to the torque given in the table
- 5 - Replace the bolt (39) without the washer and tighten

B - Assembling the ATEX label (25) for PS4

- 1 - Remove the nut (17) and pull the bolt (13) right
- 2 - Locate the ATEX label (25)
- 3 - Replace the bolt (13), and tighten the nut (17) to the torque given in the table

DN	N	8	12	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
	V		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Couple en Nm Torque in Nm		10	10	10	22	22	40	40	60	80	80	80	100	100

La conformité aux exigences des directives 94/9/CE et 99/92/CE, n'est assurée que si tous les points ci-dessus sont respectés et que les précautions sont observées conformément à la préconisation mentionnée dans la déclaration de conformité au marquage ATEX.

Compliance with the requirements of the 94/9/CE and 99/92/CE directives is only ensured if all the aforementioned instructions are followed and precautions are taken in compliance with the recommendations contained in the ATEX marking conformity declaration.